

(0138)



LA CAMPANA DE GRACIA

DONARÀ AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA

CADA NÚMERO 5 CÉNTIMS PER TOT ESPANYA

NÚMEROS ATRASSATS: DOBLE PREU

ANTONI LÓPEZ, EDITOR
(Antiga casa I. López Bernagosi)ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ: LIBRERÍA ESPANYOLA, RAMBLA DEL MITJ, NÚM. 20, BOTIGA
BARCELONAPREUS DE SUSCRIPCIÓ:
Fora de Barcelona cada trimestre ESPANYA, pessetas 1'50.—EXTRANGER, 2'50.

Pregunta

Detrás d' aquesta abassada,
¿no hi haurà una punyada?**M**ALS vents corren pel voluminoso rey de Portugal, ab tan poch respecte tractat pel gran poeta Guerra Junqueiro.

L'home, empenyat en sostir la dictadura de'n Joan Franco, no veu ó vol veure las arbitrarietats que aquést, valgut del poder que las circumstancies han posat en las sevas mans, comet en tots els terrenos, y entre tant en el camp monàrquic las desercions se multipliquen en tal número, que no sembla gayre lluny el dia en que'l rey y en Franco, coridalment abraçats, podrán exclamar:

—¡Al fi sols!

Tots els vells amics de las institucions, adhuc els més incondicionals, abandonan á don Carlos. Cada dia's reben en las filas republicanas novas adhesions, algunas d'ellas de verdadera importancia. El vent de la oposició bufa á Portugal ab forsa aterradora. Las reunions secretas, á pesar de las midas preses pel dictador pera impedirlas, se repeteixen ab freqüència alarmant.

Passa indubtablement per damunt de Portugal una nuvolada de renovació y de violència. Pero... jarriban aquests nívols á condensarse, pera descarregar tot lo que dintre d'ells hi ha amagat y que en realitat encara no se sab ben bé qué es?

Aquest es el problema. Las oposicions, lamentablement fraccionadas, son moltes. N'hi ha casi tantas com personatges d'una mica de viso. Tantas figures políticas, tanta partits.

El rey, que sab pintar, y sab escriure y sab llegir, no sabrá també quelcom de'n Maquiavelo?

Potser, més que ab altra cosa, confia ell ab això *Divide et impera*.

Continúa en el nostre Congrés l'examen dels pressupostos.

Dimecres, intervenint en la discussió del de Foment, va enraihonar per primer cop el diputat republicà Dr. Calzada, arribat fa pochs días de l'Argentina, ahont habitualment resideix.

S'ocupá ab molta eloquència del problema de la emigració, que pochs com ell coneixen, y senyalá ab sobria paraula els camins que al Gobern li convé seguir pera estroncar aquesta dolorosa sangría que anys h'ha té oberta la pobra Espanya y que avuy, ben lluny de reduir-se, sembla haverse engrandit.

També prengué part en el debat el Sr. Villanueva, qui per cert deixá anar unes quantas veritats grosses com el puny. «Si el Gobern,—va venir á dir—no presta més atenció al foment de l'Agricultura y á altres problemes de vital interès, sempre plantejats pero mal resolts, el Banc seguirá obtenint espléndidas ganancies, que li permetran tenir ben altas las accions, y l'cupó 's cobrará ab regularitat; pero arribarà un dia en que 'ls que no tenen més patrimoni que 'l treball y la miseria abominen de la patria y vajin á altres terras á guanyar-se 'l pà.»

Naturalment, el Gobern, ab amable rialleta, va contestarli que bueno y que ja procuraria que això que 'l senyor Villanueva tem no succeixis.

Y aixís, per aquests plàctics viaranys, va caminant la inútil discussió dels pressupostos.

A l'última hora s'assegura que la reunió d' uns quants sargentos de Madrid, no va ser motivada, com en un principi va dirse, pera tractar de la mala situació en que 's troba el seu periòdic, sinó per un objecte que té bastanta semblança ab un *chantage*.

Sigui com sigui, repetim lo que dihem en altre lloc d'aquest número: total, res.

PIF-PAF

L' ermitá y l' emigrant

Senyor López: M' ha agafat tan sotpat lo compromís d'enviarí alguna cosa per LA CAMPANA, que no tinch temps d'escriure un article original; es à dir original, jo no garanteixo pas que ho fos, encare que me'l tregués tot sencer del cap, ... un article, vaja, fet exprés. Ab això, he pensat que potser me'n sortiria, per una vegada, oferinti una copia de la carta que vaig escriure dia en rera al meu nebot Joseph María qu' està emigrant à Corrientes (República Argentina). Vosté veurà si pot anar; i si va, ja'm dirà qu'ls ha semblat als amics, qu' ai xis s'ha d'anomenar als milers de ciutadans lligats per la comunitat espiritual refermada à las planas del períodich una setmanas darrera l'altra, per tants anys seguits de propaganda democrática.

Disposi etc.

M. P.

Nadal s'acosta y ja'm sembla que 't veig obrint aqueixa carta en mànegas de camisa y esbufegant de calor. Potser si t' haguessis quedat per aquí també hi anirias en mànegas de camisa, pero pelante de fret. Y la dona, qu' al costat teu s'està atrafegada plomant el gall, se'n hauria anat à l'iglesia per veure si li baixava del cel lo pà que la terra li negava. Y t'asseguro que la nostra terra, las nostres terras espanyolas de pan llevar els amagan cada vegada més fondos els pans. Tú'm dirás que, sent això, ja sabs ahont van las donas. Justa! Qui sab? Potser no s'hi ficarian tant á las iglesies si tinguessin ben plè l'cercol del pà. Y potser els cristians que s'ho diuen, perque ningú'n dupti, se desentenen de fer menjar als pobres per això; perque no s'fugin. Figurat que s'quedessin sense pobres. Qui na desolació tan tremenda! Cóm farian caritats?

Ja podeu per això descansar tranquil, que de pobres no'n en faltan ni'n enfaltaran, gracies à Deu. Els traballadors cobran ab pessetas quan cobran, y pagan ab franchs quan poden. Lo que significa que traballant y tot no menjant lo que 'la fa falta. A Barcelona, já Barcelona! s'ha fet l'estadística del jornal y del pressupost de la familia obrera; resulta probada matemàticament la fam del poble. Qu'serà la fam del pagés, del andalus, del castellà, del leonés, llansats de la terra, encauats com à bestiass ó ajupits à las foscas dins de la barraca esquerda que qualsevol dia s'emportaria la riera, com se va emportar la dels avis y la dels rebesavis fa cincents anys! Els que hi podrían fer alguna cosa diuhen qu'hi farémen? (aquel «qué le hemos de hacer» de 'n Cánovas) y endavant. Sempre queda'l consol de las caritats als damnificados. Qui no s'enterneix al veurer una hermosíssima dama qu' es tira 'l bras al geste exquisit y fa ofrena d'un bitlet de banch, gentilment agafat ab dos ditets de fada, à una dona ensopida per la desgracia irreparable, qui no's pot treure una paraula de la boca?

Els que no s'han quedat del tot aclaparats, emigran com tú. Ara's han emprès los governants la cura d'aqueix mal de l'emigració. Sembla que s'ha trobat un sistema, l'únich sistema d'estroncarla. Es tan senzill, que no més ho podrà endevinar un geni: ni à tu ni à mi se'n haguera acudit mai. Per estroncar l'emigració la mateixa paraula ho diu, no hi ha més qu'estrонcarla. Fer tan difícil la fugida dels emigrants que s'hagin de quedar per forsa. Eh? Qui me'n dius? Vé a ser com si per curar una llaga purulenta hi posessim damunt quatre gruixos de tela de Billroth. Apretà, lliga y ja està. Vés si rajará may més!

Es clar que la comparansa no es justa més que per la manera d'operar, que l'Espanya no's debilita pel pès d'un tumor fácil d'extirpar. Massa que n'hem parlat de cassos com el teu; dels obrers més destres que fugiu, dels minyons més forts que deserten. No, l'Espanya s'dessangra. Son las entrañas que s'escalan. Mecànichs com tú, una colla d'obrers que s'haurien lluhit al taller més modern d'Inglatera ó dels Estats Units, ja casi no'n es queden. La flor dels paletes, que poden ensenyar per tot arreu à muntar una casa sense bastidas, s'està acabant. Qué le hemos de hacer?... Son cegos. No, cegos, no; es que no ho volen veure. Y's distreuen fent com si no succeixis lo que succeixen; y's gastan l'últim paper de plata extret de la calaixera de la mare ab una desfrissa llampanta de zarsuela. Ells diuhens qu'han d'anar ben vestits perque 'ns donquin possessió del patrimoni que 'ns va deixar doña Isabel la Catòlica.

Ja van fer la llegida del testament devant de las grans potencias, que desseguida 'ns regonegueren el nostre dret. El compromís es solemne. Es ja qüestió d'honor conquistar aquell patrimoni que las grans potencies, las magnàimases potencies, ens donan de franch. Y com que l'hisenda està sequestrada per gent feréstega, j'res, quatre salvatges que volen donar à entendre que allò es seu!, hem de tirar endavant y comprar armas. Si la calaixera de la mare es buyda, jaixò ray, li treurém el matalás del llit. Y apa, miñóns, à matar moros!

Pobres de nosaltres, Joseph María! Ja sé que te'n recordas, ja sé que us en recordeu de la patria-expatiat vol dir patriota.—Quan ne parleu, aqueixos días sagrats del any nou,—festa de l'esperança d'ensà que 'ls homes s'adonen de que l'hivern està prenyat del estiu—quan ne parleu, feuvs càrech de la gran necessitat nostra. Penseu en tornar y porteu nos graps d'aquell blat que fa la terra del or à la vora del Riu de la Plata; porteu nos mestres pels nostres fills, fortitud y tolerancia per las nostres donas; porteu nos diners que no siguin bruts d'usura y de sanch; crèdit pels que no més son traballadors y honrats, bestiar pels nostres prats, maquinaria per las nostres mines, carrils pels recòns inexplorats de la vella península! Torneu nos l'energia que us vareu emportar, y tots alhora enterrarem als nostres morts!

D'aquí dalt, solitari, veig el camp de Tarragona assoleyat, y'm sembla que 'l sento jemegar. L'Espanya civil sortí d'aquell pilotet de fanch sech, ficat à la blaona del mar, que fou el ilustre Tarraco. Dabant meu s'obra la portalada rodona de Sant Miquel. Del convent agustinià no'n quedan més que trossos de murallas y brassos trencats d'arcades. Dels altars se veu el cel. Tot està enrunat. ¿No' sembla que ja es hora de pujar un'obra, la nostra,

perque al menos deixem alguna cosa per tirar à terra...

Adeu, Joseph María; salut y alegría; (m'agrada que m'hagi sortit en vers.) Una abrazada, etc.

MAGÍ PONS

Vilanova d'Escornalbou.



Parlem-ne

INS avui, semblava que ls partits d'avanguarda, d'esquerra, progressistes, eren els encarregats d'iniciar l'evolució de les coses públiques en sentit de la llibertat, adaptant-les cada dia més a l'educació, gradualment més perfecta, del poble. Però a Espanya, desde l'implantació del jurat i del sufragi universal, ni una reforma veritablement progressiva ha vingut a traduir un estat de major capacitat popular. Tal volta perquè l'educació general del país no ha evolucionat, com deuria, en sentit d'una més plena conciència, d'una més intensa aptitud de sobirà. O tal volta perquè l'influència de la monarquia ha anat iniciant, ben a l'inversa, una retrogradació, una ascendente usurpació anticonstitucional de les prerrogatives sobiranies del poble.

La qüestió colonial es el darrer gran moment en qu'el valor de les forces liberals havia de revelar-se. I —recordi-s— sols el Sr. Maura, de l'extrema dreta liberal, futur capitost dels conservadors, s'atreu a preparar l'autonomia cubana...

Després de la gran crisi espanyola, l'ausència completa de tot ideal, de tota aspiració, pera les esquerres dinàstiques i fins diré pera les esquerres republicanes, produí el descredèit absolut del nostre liberalisme. Tot un sistema nou de principis revolucionaris, el món del socialisme, venia a topar am l'individualisme envellidissim de les escoles liberals, ineptes pera fonder-s amb ell. El liberalisme espanyol participà de la crisi universal del liberalisme abans de que l'etapa liberal hagués arrelat en el nostre país. I desde aleshores perllaren fins les conquestes més valioses de la llibertat espanyola.

Mentre, per un vent, els conservadors trobaven, amb en Maura, un temperament de polític, un home capaz, al menys, de compensar am la seva força personal la pobreza d'esperit dels seus partidaris, els liberals veien agotar-sels ràpidament tots els prestigis, sense renovar-los; i com a darrera vergonya, la paternitat infamiosa de la llei de jurisdiccions els incapacitava pera sempre.

L'hegemonia d'en Maura sobre tota la política espanyola fou des de aleshores absoluta. Cal dir que això seguia la tradició dinàstica, ja que en Cánovas fou un governant de qui podria dir-se que governava de fet en totes les situacions, fins en la conservadora. En Maura, doncs, governà, de fet, sobre Espanya des del moment que se li abandonara fins l'iniciativa liberal que semblava reservada als demés. I la llibertat (és dir l'única llibertat encara possible a Espanya) va fer-s' conservadora.

Era natural que aquesta supremacia se traduís en la realitat de la marxa política. El partit conservador podia esmuntar l'activitat seva en conservar, i consolidar, en fer arrelar, ja que les situacions anteriors res li donaven pera el fit. Aleshores, per una ben comprensible inversió de termes, el partit conservador usurpà la tasca d'iniciativa, de reforma, de... revolució des de dalt. He dit usurpà, i m'ens desdic; perque no hi ha usurpació allà on hi ha cessió de drets i de funcions, am ple beneplàcit del qui cedeix!

Desde llavors, per una sutil i maquinàvèlica evolució, comença una obliqua hostilitat contra totes les implantacions democràtiques del liberalisme retut. Podriu anar-se exposant, per manera sinòptica, la contraposició de termes am la qual s'anava desarmant al poble. Végeu, en resum:

A cada un dels tres poders, legislatiu, executiu i judicial, correspon una funció popular de véritable paternitat, és dir, una funció que crea i origina i fa present sempre l'intervenció del poble en les funcions delegades que exerceixen la Cambra, el Govern central, els Tribunals de justícia. Aquestes tres funcions populars, respectivament, el sufragi universal, la ciutat, el jurat. El sufragi atribueix a la potència del poble (democràcia) la creació de la llei, la traducció del dret en llei. La ciutat (ja que encara no'n la nació confederada) atribueix al poble l'organització immediata de cada agrupament polític; i com, en fi, la política és l'art de la ciutat, per això'l municipi ideal realisa la funció executiva en les fonts mateixes de tot poder. El jurat, en fi, atribueix al poble la pristina aplicació del judici però que després vingu la llei a sancionar-lo, la llei creada també per delegació del poble.

Doncs bé: contra cada una d'aquestes intervencions populars, una agressió s'ha exercit. Veieu. Així mateix, pot dir-se, la llei de jurisdiccions arrebata el jurat la coneixença dels delictes contra la patria i l'exèrcit (prescindint de que s'entenien per tal delictes expansions ben lícites de l'opinió); després un reial decret sustreia encara a la justicia popular les causes per delictes anarquistes, en els quals, més que enllloc, és natural l'intervenció del poble, per la naturalesa plenament política de tals delictes. I ara, en fi, el projecte de llei d'administració local arrenca a la democràcia l'elecció de les Diputacions provincials, la d'una meitat dels regidors, l'intervenció continua, ventilarada, salutifera, en les deliberacions edificies i el nomencament del primer magistrat municipal, l'arcalde, pel vot dels regidors directament elegits pel poble.

Jo no vui repetir-me. En una altra publicació, he anat jo explicant, en forma de ponència, els perills que yo veig en aquells tres punts fatals del projecte: I. Comissió municipal permanent. — II. Representació corporativa en els Ajuntaments. — III. Elecció de les Diputacions provincials pels vot de tots els regidors de la província. — En resum, el punt primer és la mort de la Comuna actual com a gran sala pública on bat el cor de tots els conciutadans, on se condensa l'emancipació de l'esperit de tots els coneixens, on troba ecolressó de les públiques voluntats. — El punt segon és l'institució d'una cambra necessàriament conservadora com a remora de les fortes delegacions individuals, pera mi les úniques sobiranies. — El punt tercer és l'invasió vencedora de les pagesies incultes i retardataries

sobre les ciutats, o, meller, sobre la Ciutat, base i coració, a un temps, de tota Política, que en ella té la seva excusa d'existència, el seu fi i el seu sentit etimologic. Observeu que mentres les agrupacions socials i polítiques més extenses, la província, la regió, la nació, l'Estat, la confederació, no's fonamenten en una relació natural lligada d'una manera íntima, continua, persistent, renovada cada dia am la condició humana, el municipi està consagrat a satisfacer les necessitats de la vida social més restrita i concreta, la de tots els dies, i a franquejar les relacions públiques entre els individus units per la convivència i participants en uns mateixos interessos immediats.

I que diré de l'elecció dels alcaldes per reial ordre? Vet-aquí l'inversió més completa dels termes polítics elementals. Com pot el municipi esser una força considerable i útil, un poder de compensació, equilibri o contrapes en la ponderació d'energies d'on neixa tota política liberal, si l'Ajuntament no té dret d'elegir la persona que ha de dirigir les seves funcions, encaminar i ordenar els seus debats, executar i fer efectives les seves disposicions? — Oh, se diu: és precis que'l Govern tingui un delegat, un gelós de les prerrogatives centrals, en l'administració edificia. — Com s'entén? Un delegat? Però no és, ben al contrari, el Govern precisalement una delegació o representació executiva del poble? Com podria, doncs, en bona constitució, tenir un delegat en l'organisme més intimament popular de tots? Com podria tenir un delegat en els organismes que'l deleguen a ell pera que funcioni i als quals deu la vida? — Ademés, ¿qué són els governadors de província? — No són el lligam entre una suma definida de municipis i la suma total del país? No són exclusivament delegats locals del poder central? — No són, per dret propi, presidents de les corporacions municipals? Es, doncs, absurd i caciquista voler accentuar encara en els alcaldes, fent-la exclusiva, aqueixa condició de delegats governamentals que fins ara han hagut de simular, paradigmàticament, am la delegació de la ciutat, acumulant les delegacions de dues entitats sovint hostils i enemigues: una delegació dels administrats i una dels administradors... Impossible! — Així, doncs, la casa de l'Ajuntament no podrà ja, de fet, ostentar l'honorificant denominació: Hostal de la Vila, alberc i palau del poble, vera Casa del Poble, ont el poble és, etimologicament, el dominus, l'amo, el dominador, el rei de la casa. — No s'oblidi que, segons la nova llei, els alcaldes podran, a voluntat, permetre o no l'assistència del públic a les sessions.

Vui insistir ara sobre una observació meva ja remarcada en un altre article. De les mancomunitats entre províncies i entre municipis, en Maura ha volgut induir la possibilitat de formar aqueix organisme nacional català al qual pugui després otorgar-se l'autonomia. Hi ha aquí un delicat florentinisme... Però no. Una agrupació nacional no és un conjunt de províncies ni de municipis, sinó d'homes, de ciutadans, units i solidaris en una sola voluntat i en un mateix imperi. La província donant origen a la nacionalitat? Absurda inversió de les coses! Si precisament la província és organisme artificial impostat des del centre pera contrarrestar i destruir, per rivalitat, els organismes naturals i nacionals! I, per altra part, el municipi donant origen a la nació? Si precisament el municipi, contrapes natural de la nació, és el poder rival d'ella, i el municipisme l'enemic natural de tot nationalism! No, no. En Maura acudeix avui a les entitats provincials i municipals, que té bé dins la mà, per oposar-se à l'embranzida de Catalunya, que veu indomable. Un exemple més d'aquesta política hábil d'estatista, que aiceca una classe social contra una altra, un poder contra un altre poder, com la burgesia contra la noblesa, el concell i el burg contra'l castell, l'exèrcit permanent contra la banderia i la mesnat!

I és precis consignar que l'atac al sufragi universal ve després que pel sufragi universal Catalunya ha aicecat més alta que mai la seva veu col·lectiva expressada en la Solidaritat; i l'atac al municipi ve després que la Cuitat catalana ha fet sentir més forta que mai la perenèria exigència de ses revindicacions. — Talc om ahir l'atac al jurat i la llei de jurisdiccions venien després que'l jurat català, justíssimament, havia refusat condemnar delictes poc clars o manifestacions que no tenen ès de delictuosos. — Contra Catalunya en primer lloc s'adressa, doncs, l'actual obra de regressió. I per què? Perque Catalunya és l'única part d'Espanya plenament capacitada pera que l'exercici de la democràcia no sia una mera apariència, un manubri à la disposició dels eterns oligàrquies. Tot seguit que hi ha hagut à poble, el poble català, amb aptitud de fer efectiva la seva sobirania, se li vol llevar per graus els medis d'exercir-la. Tinguem-ho ben present...

* * *

Jo voldri que aquest article arribés de ple a l'intel·ligència d'etats els lectors de LA CAMPANA, aqueixa poble que tot venero i estimo i peral qual he procurat fugir de ta adherència metafòrica d'estil, de tota figura poètica, pera la major comprenibilitat i nitidesa. Ho farei conseguit?

Gabriel Alomar



'ha separat, voluntàriament, de la redacció de LA CAMPANA, en la qual, desde la fundació del senmanari havia ocupat el primer lloc, nostre estimat amic el reputat escriptor don Joseph Roca y Roca.

Fàcilment comprendràn nostres lectors quánt sentím la resolució prespel notable periodista, mestre entre 'ls mestres, c'pany carinyosissim y amic leal y desinteressat.

Es intül dir que la separació del Sr. Roca y Roca no afliixa en l'més mínim els llassos que ab aquelles redacció l'ieixen, y que sempre recordaré ab gust els llach'ns que al costat seu hem traballat y ab ell hem ciparit penas y glòries.

Eriuen de Marruecos quèa Abd el-Aziz té ganas

de ferse obendir de ferm. Azis, home, azis m' agrada.

Dimars El Imparcial, de Madrid, va llevarse de mal humor. Y per veure si se'l treya de sobre, quina te me'n fà?

Agafa la trompeta patriòtica y's posa à tocar un d'aquells ayres alarmistes que tant gust semblan donar als seus bonatzóns lectors.

Els horrors que'l dimars varen sortir d'aquella boca rotativa...

Que Catalunya està sobre un balcó, que aquí s'imprimeixen postals separatistes, fent veure que procedeixen de París; que les autoritats, menos vivas que 'l diari madrilén, badan de lamentable manera y no imposan el degut correctiu als autors de semblants desaguisados... En fi, una pila de coses totas igualment tremendes... pero que aquí no las sabíngut y que probablement sólo existeixen en la imaginació del pobre Imparcial.

Per què las fà el diari de n Gasset aquestes campanyas, semi-odiosas, semi-ridícules?

Per mí no hi ha més que una causa: els celos.

Ell veu que'l seu company de trust, resident entre nosaltres, té l'habilitat de descobrir de tant en tant una branca de bruch algun altre infundi de parescet genero, y deu dirse:

—¿Per què jo no haig de descobrir també alguna cosa? Llam

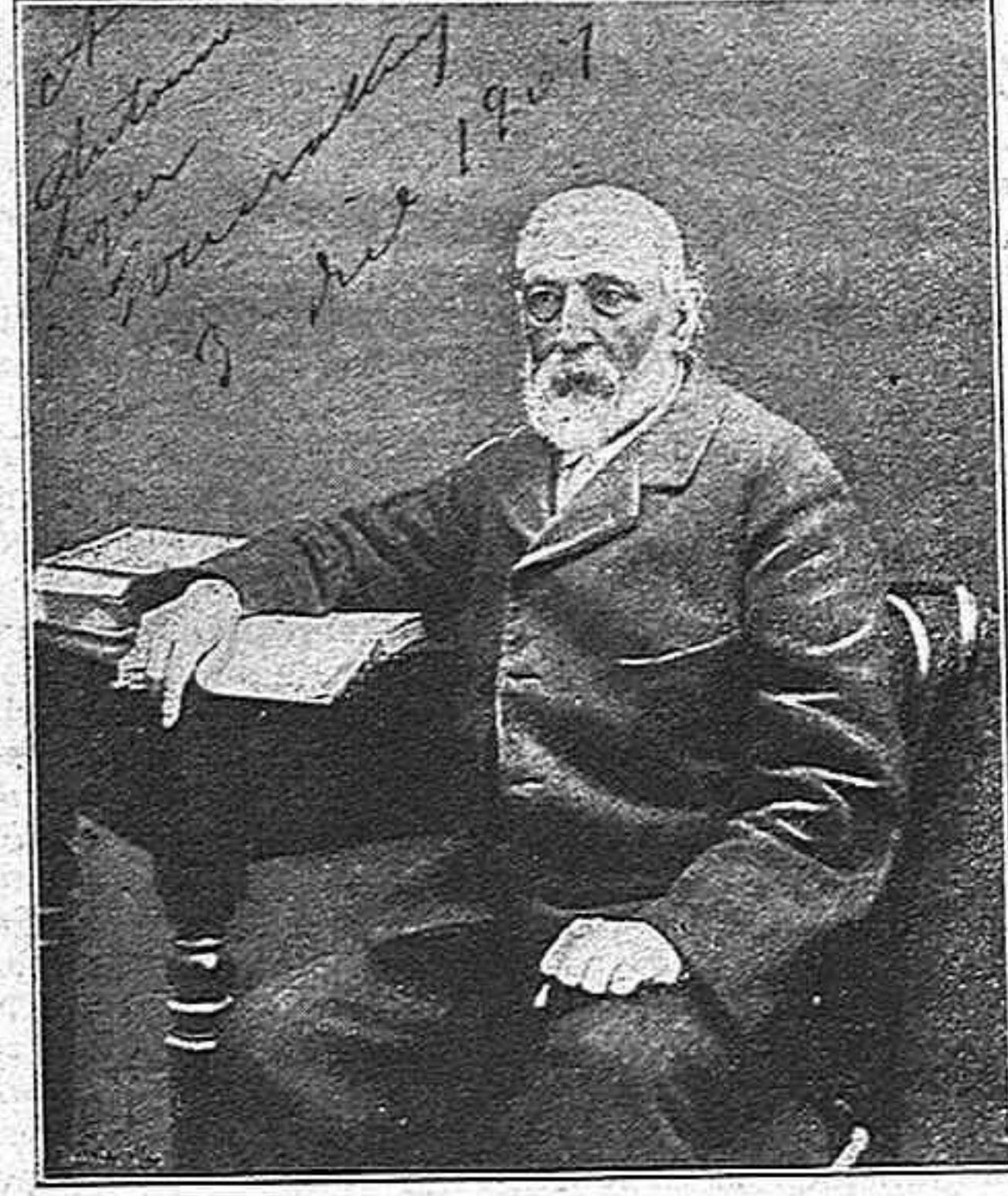


SALT, 10 de desembre

En aquest poble, tenim una administració molt bona. Se juga, sense que ningú ho privi, à tots els jochs privats, tals com el burro, el canari, el billar, etc. No se celebren gaire sessions de primera convocatoria, no perquè no hi hagi assunts per tractar, sinó perquè els nostres regidors tenen altres feynas y poch els importa que la administració vagi bé malament.

Perque se vegi de quin modo ho fan els regidors, posaré un exemple: les sessions de segona convocatoria se celebren els diumenges. Obra la sessió el secretari, perquè aquí, tot ho fa ell, explana els assunts, etc., y al cap de poca estona, comença algun concejal à dir qu'ell té gana, l' altre contesta que l' dinar se refreda, l' altre que menjara cols y tasolis, ab all y oli, etc., etc. Tot una comedia.

Y l' únic concejal republicà solidari qui hi havia, també s' en ha empassat y ara es de l' olla. Y mentrestant hi ha moltes famílies que no poden anar a comprar lo que necessitan, perque tot lo que guanyan va al joch.



JOSEPH NAKENS

Últim retrato del gran periodista, fet á la Presó Celular de Madrid.

El Centro Republicà, d' Irún, ha tingut la felis idea de obrir à favor del ilustre Nakens—que á pesar de la «bona voluntat» y de las promeses de n' Maura continua pres—una suscripció popular, seyalant com á quota única la cantitat de 10 céntims.

«No tendrá—diu el Centro Republicà d' Irún—500,000 admiradores en España? ¿Qué persona de sentiments altruistas se negará á dar diez céntimos para un fin tan noble?»

Lá suscripció's porta á cap pera ajudar al gran escriptor quan surti de la presó—qu' esperem y desitjém sigui ben aviat,—donchs, tenint en compte la seva edat avansada y lo que l' cautiveri ha d' haver amenguat las seves energies, es de temer que li faltin las forsas pera continuar la dura lluita per la existència que tan bravament havia sostingut fins ara.

Pera no offendre la susceptibilitat del insigne pres, la suscripció s' obra á nom de la seva filla.

«Quinientos mil donantes á diez céntimos—diu la entitat iniciadora del pensament—serán cincuenta mil pesetas, las que constituirán un modesto dote que asegurarà el porvenir de la hija...» Y qui diu el de la filla, diu el del pare.

La idea es hermosa y mereix ser secundada per tothom.

LA CAMPANA DE GRACIA obra, donchs, desde aquest moment una Suscripció à favor de la filla de D. Joseph Nakens.

QUOTA ÚNICA: 10 céntims

S' admeten donatius en aquesta Administració, Rambla del Mitj, 20, Llibreria Espanyola.

La Solidaritat ¿no es una cosa pel estil?

Recomaném als nostres lectors que's fixin en el següent article que'ns acaba d' enviar nostre bon amic el notable sociòlech Sr. Morato.

Ejemplo y lección

HAY en la província de Salamanca una villa rica —solida y positivament rica— no sólo por el desarrollo de su agricultura, sino por poseer una floreciente indústria del curtido de pieles y, como natural derivada, la construcción de petos, polainas y zapatos charros.

El poder de professionals la administració del haber común, de nada servía que entraran en les arcàs municipales arroyos de plata; el poble no conèixia, ó poco més, ni un los más rudimentarios bñies de la urbanización.

Tan mala era la administració, que quizá la villa figure en la Estadística municipal entre los pobles incapaces de regirse por si solos medianamente.

Pero un dia, en vísperas de eleccions municipales—há de esto ocho anys—harts ya de soportar tan misero y bochornoso estat de coses, uns cuants hombres de buena voluntat, abandonados uns en distintos partidos, neutrales otros, resolvieron llevar al Concejo á aquells ciudanans que ellos estimasen dotados de las condicions de integridad è inteligença necessàries para la realització de les mejoras porque suspirava la població.

Sonaron nombrus, se discutió, y se llegó á un acuerdo en cuanto á las personas, sin que nadie se acordara de que de los propuestos D. Fulano era carlista, D. Zutano conservador, este liberal, aquél republicano y el otro socialista. Se trataba sólo de elegir un concejo de hombres de bien, inteligenços y amantes de la villa, y lo único que se vió fué si los designados posefan ó no estas condiciones.

Completa la lista, los iniciadores tuvieron que trabajar de firme para lograr la aqüiescencia de los elegidos; pero al cabo la lograron.

Y llegó el momento de la lucha, y los propuestos triunfaron, que aquel dia no fueron las eleccions una comèdia. Desde el Ayuntamiento, los elegidos atendieron á la instrucción pública, y sin levantar mano acometieron y realizaron importantes mejoras de orden material. De haberse formado entonces la estadística municipal, la villa hubiera figurado en puesto de honor.

Hicieron más aquells hombres, que hasta entonces habian estado alejados de la política activa. Posee la villa considerables extensões de terrenos baldíos, que se arrendaban á ganaderos; pues se desmontó un trozo y se hizo un pregón para que se presentaran en el Ayuntamiento cuantos cabezas de familia desearen tierras para labrar, pagando, como es consiguiente, por unidad de superficie, el mismo canon que los ganaderos.

Unos cien jornaleros se presentaron; se sortearon las parcelas, y desde entonces—y van siete cosechas—todos cojen por lo menos treinta hectòlitros de trigo, es decir, harina para el pan de todo el año, grano para vender y paix y salvado para mantenimiento y engorde de ganado.

Con decir que en las grandes poblaciones de España el consumo de carnes sera al dia de 100 gramos por habitante y en la villa de que hablamos llega á 150, se comprendrá el grado de bienestar que ha producido un Ayuntamiento celoso, honrado y inteligenç, y todo ello sin daño para nadie y sin menoscabo alguno para la hacienda local. Y cuidado que entre la comida del rico y la del pobre hay un abismo en las grandes poblaciones, y en la villa en cuestión, las diferencies entre el yantar del acomodado y el del bracero son escassas.

A qui podríamós dar por concluido este relato, absolutamente ajustado á la verdad, dejando al discreto lector el cuidado de sacar las enseñanzas de éste, no por modesto menor fecundo, ensayo de «solidaridad», de esta prueba palmaria de que el actual desbarajuste municipal no es ni mucho menos la demostración de que constituya un peligro la autonomía.

Pero este relato tiene un complemento; una segunda parte: aquell Ayuntamiento, acribillado á molestias y chinchorreras por el governo civil al servicio de los antiguos professionals, desapareció.

Quedó su obra, que con ella no se atrevieron los cacciues, y quedó, sobre todo, su ejemplo, que no creo inopportuno recordar.

JUAN JOSÉ MORATO

Madrid, novembre 1907.

SECCIO OBRERA

Orientacions



A algú temps vingué á las meves mans un treball, per mí molt notable, del escriptor don Adolfo Posada; van interessarme tant els conceptes en ell mesos, de una profonda y inseparable veritat, que vaig guardar l' escrit, el qual tinch en aquests moments á la vista.

Els pensaments bons no son may vells, y crech que l' millor honor que pot tributar-s'hi es revivarlos perque germinin en el camp de las ideas.

Diu, en sustancia, el Sr. Posada, que tota reforma eficàs de la vida colectiva, tota acció fecona en la vida nacional, deva haver de començar d' abaxi, com si diguissim pels fonaments, equivalent de dins á fora, á la manera orgànica, y, ademés, que aqueixa reforma y aqueixa acció deuenen ser, sobre tot, obra educativa.

Després anyadeix que qui vulga estudiar la cultura d' un poble, precisa indagar, primer que tot, la forma ab que aqueix poble tracta als noys nascuts en el seu territori, y, d' un modo més determinat, quins ideals els hi infundeix desd' qu' están en condicions de rebren una nocí, assimilarse un concepte ó interpretar un sentíment.

Ningú negarà la bellesa de aqueixas reflexions. Mentre la humanitat busqui l' remey de sos mals divagant per las branques pero deixant descuidada la soca, no s' farà altra cosa que malmetre un temps preciós. Una cosa es sonniar, concebir solucions hermosas, y la realisació de aqueixas concepcions ja es un punt un xich més serió y més positiu. La vida no s' entén de retòrichs idealismes, el romanticisme á res práctich condueix, y es precis enmollarse á la realitat vivent y en la construir l' edifici.

Es de indiscutible necessitat en las societats democráticas l' acció de nutrir la inteligença dels noys ab els coneixements que s' adquireixen en la escola lliure de rigorismes oficials y de trabas religiosas; en quant á la educació del ànima, en lo que afecta als sentiments, es indispensable donar á la infància ideals elevats que dignifiquen y perfeccioñin l' esperit. Constitueix questa màxima la forsa inicial en la preparació del home en l' esdevenir, y una vegada obtinguda la materia es cosa relativament fàcil donarla forma.

En Espanya se descuida la formació del ciutadà porque vivim absorbits y dominats per las passions que inspira la política. Aquí no existeix forsa en el sentiment pera compadir á ningú en sas desgracias, y ha arrelat en nostre modo de ser un individualisme anàrquich, tan estret y egoista, que difereix molt del individualisme fort, expansiu y fins generós d' altres països, que ab son individualisme resultan aptes per la vida colectiva.

El Sr. Posada, estudiant las teories del pedagog Grzycki, se sent entusiastmat y s' declara partidari del sistema de la instrucció moral y cívica empleat en els Estats Units y Inglaterra. Jo no faig més que trasportar al paper y comentar las impresions que de son notable treball rebo, sens altre mérit que contribuir á la seva vulgarisació.

Un medi de difusió ben interessant es, en aqueixos dos grans països, el dels llibres escolars pera obtindre la concepció del civisme, y ab ella la idea del ciutadà de la ciutat moderna. El Sr. Posada no creu molt en la eficacia educativa de tal medi; pero si que considera de la més alta significació, pera apreciar lo que una escola vol conseguir de sos deixebles, el contingut de idees en els llibres ab qu' ensenya als nens á llegir y, en part al menos, á pensar. Algunes indicacions dels llibres inglesos que presenta vaig á reproduir:

» Ajúdat á tú mateix. No 't confidis al etzar ni á las proteccions. Lo que tú vulgas fer, fesho ab tota

l' ànima. Fés bé ó no fassis res. Abont hi ha voluntat, hi ha sempre un camí.

Qui negarà que aixó es un tresor de moral social?

«Perseverar, perseverar sempre, no deixarse dominar mai pels fracassos ni per las ilusions, sino al contrari, insistir en la taleya; i endavant!

«Qui es el noble?», pregunta el poeta Swain.—Pera mi,—respon—el verdader noble no es un home que ha heretat grans riquesas, un rango elevat y títuls rimbombants, ni tampoc aquell que, sobre en mà, s' ha cubert de gloria en el camp de batalla; el que jo considero noble es l' home de treball, qu' en la atmosfera ardent y sofocant de una fàbrica, en el soroll aixordador de les màquines y l' dringar vibrant dels martells damunt l' enclusa contribueix a aumentar el benestar de sos semblants.

Qu' hermos es tot aixó! Infundir á la infància l' ideal de verdadera educació será sempre obra altament meritòria, perque aquest ideal es, pera la vida, de una importància decisiva.

A jutjar per lo que's desprès de lo dit pel Sr. Posada, crech que algú ha titllat de misticisme, en certa manera, al sistema d' educar que comentó.

No ho veig així, encare que també podríam ser que fos cert, sobre tot si's té en compte la concordança que s' observa ab las doctrinas que propaga. Tolstoi, á qui s' anomena «el sublim mistic», mes jo soch un senzell obrer y fora ridícul que'm fiqueix a desentenyar tan finas filosofias, pero admeten aqueix misticisme, cal fer notar la seva moral salvadora, comparada ab la nostra moral castrada: aquí s' espera tot de la loteria, de la pluja benèfica, de las rogativas públicas, com medi supràm pera evitar la fam, y s' confia la sort del esdevenir á qualsevol aventurer sense mirar sos antecedents ni estudiar els móvils que l' impulsan; mentre que l' altra moral té per norma l' «ajúdat», «espéra tot del teu esforç», «aixecat, camina, traballa». Jo no sé si aixó es misticisme, qu' no ha de fer que ho sigui de qu' no? Me basta saber qu' es cultivar la virtut Y als propositos tendeixen a dignificar la especie.

Com nota interessant d' aquest ideal humà, el seytor Posada observa qu' es la del despici, ó més ben dit, el menospèci en que 'té la política activa, la carrera del politician, assegurant que las funcions públiques tenen necessariament alguna cosa de servil; paralisan y ofegan las conviccions personals. Diu que res té que veure l' formar en filas pel desempenyo dels devers cívics, perque una cosa es ser ciutadà, y com á tal estar interessat sempre per la cosa pública, y un' altra cosa es imposar al país com preocupació suprema la política, y á la juventut, com ideal, viure del pressupost.

Prengui bona nota d' aquesta afirmació la classe obrera, sobre tot aquella que mansament espera la propria emancipació de l' acció engonyosa de la política, perpetuadora d' un estat social plé de mesquines y dolors.

N. BAS Y SOCIES

EL NOSTRE PESSEBRE

—No s' estiguin á la porta, caballers, vajin entrant. Veurán veurán quin pessebre més bellament arreglat!

Obra d' emblematic artistas de renom universal, no es, com son tots, una taula ab quatre arbrets mal plantats sobre pans de suro y molsa; no: el pessebre que veurán es el prim en el seu genero, tan curiós y tan plagat de detalls y coses rares, que de segur que al fixar en ell sa mirada atònta, dirán tots á coro: —Aaaaah!...

Hi figura en primer terme una gran gabia-palau plena de magnífics lloros, y ab un lletrero d'autor que diu: «Fàbrica de leyes».

Al costat, en mitj d' un parch cultivat ab molt esmero, s' hi veu tot un estenal d' iglesias, convents, capelles y altres refugis sagrats.

A la dreta hi ha una fàbrica que fa mesos que no va, y una «Escuela para obreros» que s' estava edificant, però que ha quedat suspèndre's perque 'ls fons destinats a questa obra van haverse de gastar en comprar casullas novas per un senyor cardenal.

A la esquerra s' hi pot veure un profundissim barranc, dintre del qual hi reposa un tren que s' ha despenyat al rompre un pont de ferro inaugurat fa tres anys.

Més amunt hi ha un petit poble completament arrasat per un seguít de riadas, y en el qual—bonich detail!—l' únic lloch honest se traballa per refer lo destrossat quan la darrera avinguda, es la casa parroquial.

Més avall s' hi veu un roure que ostenta, en compte d' aglans, quatre mestres que, cansats de reclamar els trenta mesos que 'ls estaven adeudant, per no donar més molesties, van determinar plezar y anàrsen al altre barri a tota velocitat.

Aquí y allí s' hi contemplan, prenen el sol y garlant, hermosos grups de frares de vari colors y edats, y tot un aixam de monjas que brodan, y cusen guants, y fabrican xàcolata, y planan, y fan ventalls y quitan la feyna als pobres ab santa tranquilitat.

De bestias fieras y bravas no n' hi ha absolutament cap.

algun caball, algun toro, dos esquirols casulans, un que altre gall de cuiyado y quatre gosssets pelats... En cambi, porquets, gallinas, bou d' ulls tristes y cap baix, cunills d' bosch y domèstichs y, sobre tot, bens, ila mar!

Mals síntomas



ASSANT per davant del teatre de Novedats, observo que al peu de la porta hi ha un grup de quatre ó cinquencents persones, que s' agitan y gesticulen com si 'ls en succeixés una de molt grossa.

M' hi acostó per' enterarme. —¿Qué hi ha?—pregunto al primer gesticulador que m' ve entre mans.

Aquest teatre, homel. Encare hi falta un' hora pera començar la funció, y ja no hi ha localitats ni entradas...

—Aixó no s' veu gayre sovint...

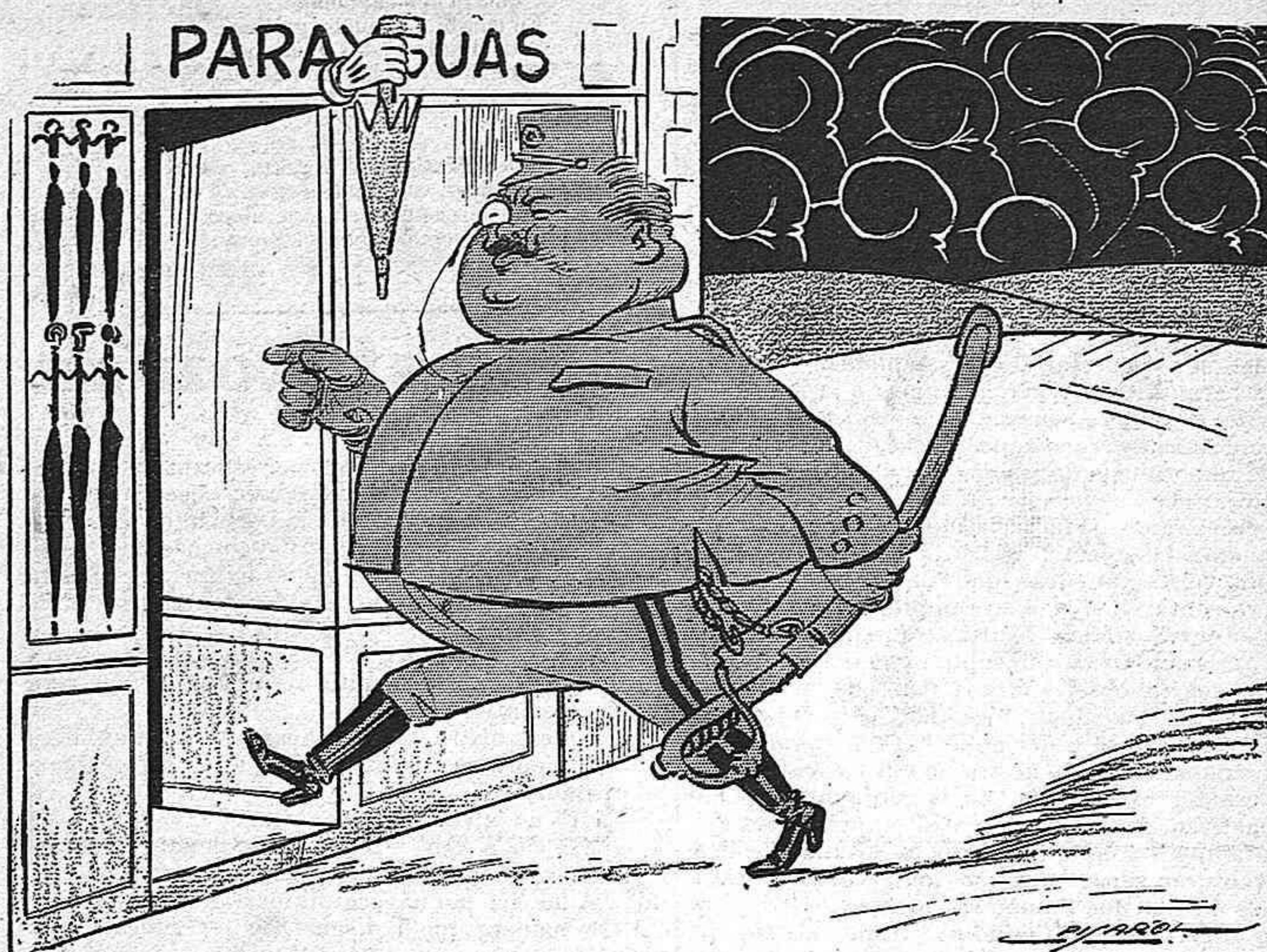
—May no's veu!—m' replica indignat el meu interlocutor. —Per xó hi ha tant rum-rum y tant escàndo... A las set jno haverhi ni localitats ni entradas!

—De manera que l' disgust de tot' aquesta gent prové de que no pot entrar al teatre... —Y qui es l' espectacle que tant interés desperta? —Una mágica? —Un'òpera nova? —Un' concert dirigit per una celebrat extrangera? —El debut d' una gran bailarina?

La mirada fulminant que aquell home 's digna dirigirm'e, 'm deixa aterrat.

—Aixó pregunta?... —Vosté encare no sab que aquí hi traballa en Rakú?

—En Rakú... —¿Y qui es en Rakú?

A Portugal

DON CARLOS:—Aquesta nuvolada per forsa ha d' acabar malament. Vaig a comprar-me un bon parayguas.

DE TOT ARREU

El «quid» de la política alemana

—Al món hi ha molts quartos... L'imperi 'n necessita...
¿Cóm ho faré pera ferlos venir cap aquí?

Un japonés piramidal, fenomenal, extraordinari.

—Pero... ¿qué fa aquest bon home?
¿Canta? ¿Balla? ¿Fa jochs malabars?
¿Fabrica vanos ab els peus?...

—Juga el *jiu-jitsu*, y ab la fosa dels seus punys, de les seves camas y del seu cap, vens y domina á tots els que's presentan á lluytar ab ell, per valents, per astuts, per corpulents que siguin.

Confesso que si no vareig desmayarme va ser porque aixó á un home no li està bé, y ademés porque á terra era molt brut. Pero sense com qui diu despedirme del meu desconegut informador, vaig tirar passeig avall, sumergit en un cùmul de reflexions de lo més amarrat y desconsolador que pugui imaginarse.

—Vet' aquí l' nostre públich! —m'anava dihent á mí mateix. —S'atropella per anar á veure á un japonés que no té altres mèrits que saber tirar á terra als seus contrincants... y deixa qu'en Novell se'n vagi empipat, per haver fet tot' una tempora ab las butacas buydas.

—Y ahont succeix aquest fet vergonyós?

A Barcelona, ciutat que's té per intelectual, que's pensa ser europea, que pretén donar á Espanya llissons d'espiritualitat y de cultura!...

—Y aixó no ho fan les classes baixas, el poble que califiquem d' ignorant, sinó els senyors, la crema de la societat, els que volen dur el pendó del progrés, els que's burlan del *Vilita* y de *Don Tancredo!*...

Y pensant, pensant, anava lligant caps y m' explicava una pila de coses, d' altre manera ininteligibles, y comprenia com havia pogut ser que de 30,000 targetas gratuïtas repartides per anar á visitar la Exposició de Bellas Arts, sòls se'n haguessin

aprofitat nou ó deu mil. En un poble ahont las classes directoras se matan per veure á n'en Rakú y promouhen un motí perque s'han acabat las entrades, ¿qué han de fer las dirigidas?...

Un rato que tingui vagatíu, vull anar á trobar á qualsevol conspiçuo del nostre partit pera ferli una senzilla pregunta.

—El dia —li diré —que á Espanya poguém implantar la República, sabosté si la organisaré al estil dels Estats Units?

Si m' contesta que sí, m' dono immediatament de baixa en les filas de la comunió republicana y m' faig soci de qualsevol cassino de *gent d'ordre*, del Comíté de Defensa Social, per exemple.

Vostés me dirán si tinch rahó.

Diumenge passat, á Nova York, á la gran ciutat empori de civilisació y d' adelanto, va posar-se en vigor la ley del descans dominical; pero no un descans á la moda d' aquí, ahont no més descansan els que no saben qué fer, sinó un descans absolut, complet y, de més á més, espantoso reaccionari.

Nova York, segons els telegramas explican, va quedar convertit en un immens cementiri. Varen tançar-se tots els teatros, tots els balls, tots els concerts, tots els cinematògrafos. No s'autorisa ni la més innocentia diversió. Unas pobres criatures que jugaven á fet en una plassa pública, sigueren inexorablement detingudes y 'ls seus parets castigats ab una multa de cinc dollars per cap.

Sóls una classe d'establiments quedaren excepcionats d'aquesta prohibició inífica: las iglesias.

Sí, senyors: en la gran ciutat de la floreixent república nort-americana, el diumenge els ciutadans no poden ballar, ni veure *La Cabanya de Tom*, ni sentir el *Rigoletto*. Lo únic que tenen el dret de fer es anar á missa.

Y pera imitar tan hermoso modelo ens hauríam nosaltres d' escarrassar, traballant com uns negres, votant cada quinze días y assistint dia per altre á un meeting revolucionari?

Gracias!...

FANTÁSTICH



IMECRES varen arribar de Madrid algunes confusas notícies, referents á quelcom que se suposava ocorregut ab un grup de sargentos.

La fantasia, aumentant les proporcions del assumptu, feu de les sevas durant un rato; pero, aclarit el misteri, resultà que lo sucedut no tenia importància.

Tot va reduhirse á que en la redacció d'un periódich de Madrid titulat *El Sargento Español*, havían sigut sorpresos y detinguts catorze ó setze sargentos, reunits pera tractar de la precaria situació econòmica que l'aludit periódich ve arrastrant y que, segons sembla, el posa en gravíssim perill de mort.

Pero com que la reunio s'havia celebrat sense l'permís de la superioritat, indispensable en aquests cassos, d'aquí la detenció y empresonament dels referits sargentos.

Y aixó va ser tot.

Lo qual que tenim l'honor de comunicarho als nostres lectors, pera'l seu coneixement y efectes consegüents.

«La cabra sempre tira al monte» y en Maura sempre á la estaca.

Diumenge va arribar á Madrid el diputat republicà Sr. Calzada, y perque 'ls seus amichs, sense demanar autorització previa, improvisaren en honor seu

una manifestació de simpatia, els agents de l'autoritat varen atropellar al públich, repartint abundants cops de sabre y recreantse durant una estona ab la cassa de manifestants.

Es lo que dirá don Antón:

—Aquí, ja se sab, al que vol rebre á un diputat republicà, realment s'exposa á rebre.

Ha sigut suprimida la subvenció de 40,000 pesetas que actualment percibía un cassino de Madrid titulat *Centro del Ejército y Armada*.

Ara que tant se parla de fer economies, ens sembla molt estimable la que aquesta supressió representa.

Just es que la Nació pagui als que la serveixen, pero no creyem que 'ls cassinos, exceptuats els que's dedican á la cultura pública, signifiquin cap servei.

Els reys, al aná á Burdeos, jara vegin qui ho diria!
varen tenir que passar
una nit á *La Pallice*...
Ves, poguent tenir llits tous,
qui 'ls fa dormir ab fatigas!



Caballers: Enrich Bonagarriga (a) Suat, Dos ressuscitats, Un anti-carriera. Un aprenent, Un amich d'un mestre, y Met de Ribas: No.

Caballers: Teslod de C. P., Joseph Bassaganyas, Un baylet, C. Pakat Ylla, R. A. (a) Pau de les Calsas Curtas, Dolors Burrell, Hipòlit Nadal M., Miquel Roca, A. Roca Coll, y H. Nadal Mallol: Si.

Caballer: Conejito XIII: Rebut l'acròstich. Entraré en cartera per si un dia 'ns vé'l humor de publicarlo. Li previnch que aquest gènere de composicions ja no s'estima la gayre. —S. Recasens y Magrané: La poesia es xamoma y senzilla com una flor de *màgrané*. Ara falta que la magrané sigui sense pinyol. Ab lo del pinyol me refresco á la originalitat. En fi, veuré. —Colomé R.: Vosté vagí enviant, y de lo acceptat no 'n passi ànsia que un dia ó altre sortirà á llum. Lo qu' es que hi ha tanta abundància d' original que no poden fixar la data. Per l' Almanach no vam prometre res a ningú. —L' Avi Riera:

Els versos estan bé y son graciosos com tot lo seu, pero, per la Verge de la Roca, recordis de l'efecte desastros que produheixen les assonàncies! —X: Vosté té intuició caricaturesca, y ab el temps farà dibujos al *Lustigen*. Recordis d'aquesta profecia, y estudíhi el natural, pero no envishi encare als periódichs. —V. Vives P.: Si no fos l'estribillo y estigués una mica més cuidada, li diríam que potser sí. —Hipòlit Nadal: No 'ns hi podem entreuir en correccions d'aquesta categoria. Hi ha coses que estan malament y per més que s'hi fassí no poden estar may bé. Perdoni la franquesa. —A. R. C.: Al llegar la segona quarteta ja he visto de què anava... De ripis y de assonàncias. Passém á un altre. —Jep Jan, de Salt: Deixemlo respirar una temporadeta. Ja hi tornaré al *jiu-jitsu*. —A. Cid Nitrich: El seu escrit també l'ha fet ab la sanch de les seves venas?... Noy, quina sanch més negra! —Jaume de Mur y Be.: De les *pensanteras* que envia 'n hi ha alguna de aprofitable. —J. Casadesús: Sobres lo del article devéndi-li que no varem assegurarli res; y que si no va anar va ser perque no devia ser del nostre gust. Ara, sobre el dibuix degué passar dos quartos de lo mateix. —E. C. M.: Perdoni, pero ja m'hi jugaria un ull de la panxa què no li vam dir, que li publicariam al Almanach. —Un solidari: Agrafíms les seves amables línia; com veurá, no donem cap importància á la cosa. Y es que realmente no 'n va tenir. —Anton Más: Ay, Más, Más... Mas ben trompat en ferme llegar aquest article tan ignorant. —Lluís Sureda Paradís: Pot anar, arregladeta. —J. G. (Olesa): No podem insertarho per falta d'espai.

Impremta LA CAMPANA Y LA ESQUELLA, carrer del Olm, número 8
Tinta Ch. Lorilleux y C.

AVIS INTERESSANT

S' acosta el dia de l' aparició del

Almanach de La Campana de Gracia, pera 1908

Formarà un bonich tomet d' unas 200 planas y valdrà **III DOS RALETS!!**

Sortirà dintre de breus días

Qüestió de sistemes

SISTEMA CLERICAL

SISTEMA ANTICLERICAL

RESULTATS DEL UN Y DEL ALTRE



L' ANTICLERICAL:—Jo he conquistat ja tres pessetas d'aument. ¿Y tú?

EL CLERICAL:—Jo encare guanyo quinze céntims, pero la gloria m'espera quan seré mort.

L' ANTICLERICAL:—¡Ah! Jo no la espero. Jo ¿veus? me la french avans de morir.

—No t' espantis, no t' desesperis, no demanis res y déixat d' associacions. Si sufrees aquí baix, allá dalt gosarás.

—Fes valdre 'ls teus drets contra 'ls que t' explotan, associante y lluytant. No hi pensis ab lo d' allá dalt; el teu paradís ha de ser aquí baix.